

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location: Shatin Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十一月
Month: Nov., 2009

水質管制區: 吐露港/維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	216		7	
2	219		<5	
3	223	<5	<5	<8
4	219	<5	6	
5	216	<5	6	<9
6	219			
7	220			
8	220		5	
9	223		7	
10	221	<5	<5	<8
11	220	<5	8	
12	221	<5	9	<10
13	221			
14	223			
15	225		<5	
16	238		<5	
17	223	<5	10	<11
18	225	<5	6	
19	223	<5	7	<11
20	218			
21	224			
22	222		<5	
23	227		<5	
24	225	<5	6	10
25	228	8	10	
26	226	<5	7	9
27	218			
28	224			
29	220		5	
30	231		12	
平均數 Mean	223	<5	<7	<10
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十一月
Month: Nov., 2009

水質管制區: 吐露港/維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	98		9	
2	99		<7	
3	100	<5	<5	<8
4	103	<5	7	
5	102	<5	16	<7
6	100			
7	100			
8	100		9	
9	101		12	
10	101	<5	9	<8
11	104	<5	11	
12	104	<5	10	<10
13	95			
14	99			
15	98		8	
16	107		<7	
17	100	<5	11	9
18	98	<5	10	
19	100	<5	10	<10
20	95			
21	94			
22	97		10	
23	95		8	
24	98	<5	14	<8
25	98	<5	10	
26	98	<5	7	<7
27	98			
28	97			
29	94		<11	
30	98		6	
平均數 Mean	99	<5	<9	<8
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 石湖墟污水處理廠
Location Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十一月
Month Nov., 2009

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量	總懸浮固體	氨-氮	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮	大腸桿菌
		(毫克/升) BOD ₅	(毫克/升) TSS	(毫克/升) NH ₃ -N	(毫克/升) NO _x -N	(個/100毫升) <i>E. coli</i>
		(mg O ₂ /L)	(mg/L)	(mg/L)	(mg/L)	(count/100mL)
1	84		<5	<0.50	8.7	
2	79		<5	<0.50	7.6	
3	83	<5	<5	<0.50	8.4	17
4	80	<5	<5	<0.50	8.8	0
5	81	<5	<5	<0.50	10	10
6	81					
7	81					
8	82		<5	<0.50	7.8	
9	83		<5	<0.50	8.2	
10	82	<5	<5	<0.50	8.1	70
11	82	<5	<5	<0.50	9.7	14
12	82	<5	<5	<0.50	9.8	51
13	81					
14	81					
15	80		<5	<0.50	8.8	
16	89		<5	<0.50	8.0	
17	82	<5	<5	<0.50	9.5	33
18	80	<5	<5	<0.50	11	46
19	79	<5	<5	<0.50	10	13
20	80					
21	80					
22	81		<5	<0.50	10	
23	81		8	<0.50	9.1	
24	83	<5	<5	<0.50	8.7	46
25	82	<5	5	0.69	9.0	7
26	81	<5	6	<0.50	6.4	13
27	80					
28	82					
29	83		<5	1.7	6.9	
30	80		5	1.4	7.6	
平均數 Mean	81	<5	<5	<0.60	8.7	17
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	2 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	4 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量: 80 千立方米/日
Design DWF x 10³ m³/day 星期日
Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十一月
Month Nov. 2009

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	13		6
2	14		<5
3	15	<5	<5
4	14	<5	<5
5	14	<5	8
6	14		
7	15		
8	16		<5
9	16		<5
10	13	<5	6
11	15	<5	5
12	17	<5	6
13	15		
14	14		
15	14		9
16	18		10
17	15	<5	7
18	14	<5	6
19	14	<5	6
20	14		
21	14		
22	13		7
23	14		<5
24	14	<5	6
25	14	<5	<5
26	14	<5	<5
27	16		
28	13		
29	12		<5
30	14		<5
平均數 Mean	14	<5	<6
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

 星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location: Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十一月
Month: Nov ,2009

水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone: Port Shelter

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples			
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	7.9				
2	9.2				
3	8.2	<5	<5	<5	3
4	7.4	<5	<5	<5	0
5	7.5	<5	<5	<5	1
6	7.4				
7	7.4				
8	8.3				
9	7.9				
10	7.6	<5	<5	<5	2
11	7.4	<5	6	<5	0
12	7.8	<5	<5	<5	1
13	7.4				
14	7.7				
15	10				
16	11				
17	8.1	<5	<5	<4	0
18	8.0	<5	<5	<5	0
19	7.5	<5	<5	<5	0
20	7.7				
21	8.0				
22	8.1				
23	7.7				
24	7.6	<5	<5	<5	0
25	7.9	<5	<5	<5	0
26	7.3	<5	<5	<4	1
27	7.4				
28	7.8				
29	7.8				
30	7.6				
平均數 Mean	7.9	<5	<5	<5	1
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量 , 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF , for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 昂船洲污水處理廠
Location Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十一月
Month Nov ,2009

水質管制區: 維多利亞港(第二期)
Water Control Zone Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		隨意取集 Grab
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總殘餘氧 (毫克/升) TRC (mg/L)
1	1,386	46	32	
2	1,459	30	37	< 0.10
3	1,489			< 0.10
4	1,447			0.14
5	1,416	26	26	
6	1,395			
7	1,410			
8	1,382	43	40	
9	1,401			0.10
10	1,382	30	28	< 0.10
11	1,382			0.11
12	1,404	26	20	
13	1,382			
14	1,391			
15	1,421	32	34	
16	1,542			< 0.10
17	1,404	33	32	< 0.10
18	1,414			0.13
19	1,411	36	32	
20	1,399			
21	1,380			
22	1,380	40	33	
23	1,369			< 0.10
24	1,370	35	28	< 0.10
25	1,336			0.14
26	1,330	35	25	
27	1,335			
28	1,357			
29	1,362	36	28	
30	1,405			
平均數 Mean	1,398	34	30	< 0.11
	License Standard (Percentile)	75 mg O ₂ /L	55 mg/L	0.2mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	150 mg O ₂ /L	110 mg/L	0.4mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 1725 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十一月
Month: Nov, 2009

水質管制區: 西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	隨意取集水樣本 grab effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	46		
2	43		
3	44	92	61
4	45		
5	42		
6	45		
7	44		
8	46		
9	44	93	66
10	43		
11	44		
12	42		
13	44		
14	44		
15	44		
16	45	133	64
17	44		
18	42		
19	44		
20	44		
21	43		
22	45		
23	45		
24	42	102	64
25	45		
26	43		
27	44		
28	46		
29	44		
30	45	102	76
平均數 Mean	44	104	66
	EPD Standard (Percentile)	180 mg O ₂ /L	120 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	360 mg O ₂ /L	240 mg/L

設計旱天流量: 180 千立方米/日 星期日
Design DWF: x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置： 赤柱污水處理廠
Location Stanley Sewage Treatment Works
月份： 二〇〇九年十一月
Month November 2009
水質管制區： 南區
Water Control Zone Southern

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	8.3	< 3	< 3	0.2	< 5.3	
2	8.5	< 3	9	0.3	< 4.1	< 1
3	8.5					9
4	8.7					4
5	8.4					
6	8.0					
7	8.2					
8	8.3	< 3	< 3	0.3	< 6.1	
9	8.6	< 3	< 3	0.4	< 5.0	5
10	8.0					2
11	7.9					2
12	7.8					
13	8.0					
14	7.9					
15	7.9	< 3	< 3	0.6	< 6.2	
16	10.3	< 3	6	0.4	< 5.5	< 1
17	8.3					< 1
18	8.0					
19	8.0					7
20	8.2					
21	8.1					
22	8.4	< 3	< 3	0.6	< 4.6	
23	8.5	< 3	< 3	0.9	4.9	1
24	8.1					1
25	8.4					1
26	8.4					
27	8.3					
28	8.5					
29	8.2	< 3	< 3	< 0.1	< 5.1	
30	8.0	< 3	< 3	0.3	< 5.7	17
平均數 Mean	8	< 3	< 4	< 0.4	< 5.3	< 2
	EPD Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	5 mg/L	8 mg/L	15 000 count/100mL
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	10 mg/L	16 mg/L	1 000 count/100mL

設計旱天流量： 11,600 立方米/日
Design DWF : m³/day

星期日
Sundays